

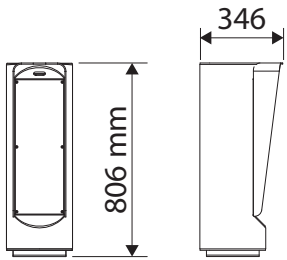
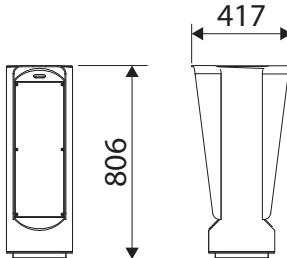
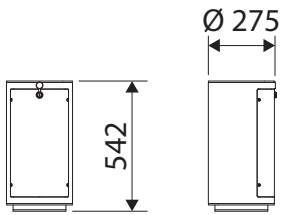

VISUAL 344

Dis. N. 4841

IT INSTALLAZIONE DEI MODULI **VISUAL 344**
GB INSTALLATION OF **VISUAL 344** MODULES

FR INSTALLATION MODULES DU **VISUAL 344**
DE MONTAGE DER **VISUAL 344** MODULEN

FADINI

IT	<p>Installazione dei moduli Visual 344</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 - Piastra in alluminio 564x206x4 mm di fissaggio accessori 2 - Viti M6 di fissaggio 3 - Corpo superiore porta accessori 4 - Viti di fissaggio dei moduli: N° 4 viti M8x25 inox, N° 4 dadi M8 inox, N° 8 rondelle Ø 8 inox 5 - Portiera 6 - Modulo base 7 - Si consiglia, durante il montaggio, di sigillare con del silicone i corpi modulari 8 - Viti di fissaggio: N° 4 dadi M8 inox, N° 4 rondelle Ø 8 inox 9 - Tappo per singolo modulo base 10 - Livella 11 - Tubo interrato per cavi di utenza 12 - Avvitare fino in fondo le viti per fissare le zanche alla flangia, poi cementarla a filo pavimento 13 - Viti di fissaggio flangia con zanche: N° 4 viti M8x30 inox 14 - Lato portiera 	<p>Dimensioni d'ingombro / Overall dimensions / Dimensions / Außenmassen</p> 
GB	<p>Installation of Visual 344 modules</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 - Aluminium plate 564x206x4 mm to fix the required accessories 2 - M6 fixing screws 3 - Head to take the required accessories 4 - Fixing set: N° 4 M8x25 inox screws, N° 4 M8 inox nuts, N° 8 Ø 8 inox washers, stainless steel 5 - Door 6 - Base module 7 - It is recommended to seal the modules with silicon on mounting phases 8 - Fixing set: N° 4 M8 inox nuts, N° 4 Washer Ø 8 inox, stainless steel 9 - Base module cover 10 - Spirit level 11 - Underground tube for cable leading 12 - Tighten the screws very hard to fix the plates to the flange, set in concrete flush with the ground 13 - Screws to fix the anchoring flange: N° 4 M8x30 inox, stainless steel screws 14 - Door side 	<p>Modulo superiore ad una faccia con pannello / Upper module with 1 panelled side / Module supérieur à une face avec panneau / Oberes Modul mit einem Frontpaneel</p> 
FR	<p>Installation modules du Visual 344</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 - Panneau en aluminium 564x206x4 mm pour fixer les accessoires 2 - Vis M6 pour fixation 3 - Élément supérieur porte accessoires 4 - Vis pour fixation des modules: n. 4 vis M8x25 inox, n. 4 écrous M8 inox, n. 8 rondelles Ø 8 inox 5 - Portière 6 - Élément modulaire de base 7 - Durant le montage, on conseille de cacheter les corps modulaires avec du silicone 8 - Vis pour fixation: n. 4 écrous M8 inox, n. 4 rondelles Ø 8 inox 9 - Couvercle module base 10 - Niveau 11 - Tuyau enfoui pour câbles d'usage 12 - Visser jusqu'au bout les vis pour fixer les pattes d'ancrage à la bride, ensuite il faut la cimenter au niveau du plancher 13 - Vis pour fixation bride avec pattes d'ancrage: n. 4 vis M8x30 inox 14 - Côté portière 	<p>Modulo superiore a due facce con pannelli / Upper module with two panelled sides / Module supérieur à deux faces avec panneaux / Oberes Modul mit zwei Frontpaneelen</p> 
DE	<p>Montage der Visual 344 Modulen</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 - Aluminiumplatte 564x206x4 mm zur Befestigung des Zubehörs 2 - M6 Befestigungsschrauben 3 - Obermodul zur Zubehörfestigung 4 - Befestigungskit: 4 Stk. M8x25 inox Schrauben, 4 Stk. M8 inox Mutter, 8 Stk. Ø 8 inox Scheiben, rostfreier Stahl 5 - Tür 6 - Grundmodul 7 - Es wird empfohlen di Modulen bei der Montage mit Sylikon zu befestigen 8 - Befestigungskit: 4 Stk M8 inox Mutter, 4 Stk Scheiben Ø 8 inox, aus rostfreiem Stahl 9 - Deckel für einzelnen Basismodul 10 - Wasserwaage 11 - Unterflurschlauch zur Kabeleinführung 12 - Die Schrauben zur Befestigung der Ankerbolzen an die Fundamentplatte fest anziehen, und dann einbetornieren 13 - Befestigungsschrauben der Fundamentplatte: 4 Stk. M8x30 inox, aus rostfreiem Stahl 14 - Türseite 	<p>Modulo base con serratura a chiave cifrata / Base module / Module base avec serrure pour clé codée / Basismodul</p>
<p>Dis. N. 4841</p> <p>IT INSTALLAZIONE DEI MODULI VISUAL 344 GB INSTALLATION OF VISUAL 344 MODULES</p> <p>FR INSTALLATION MODULES DU VISUAL 344 DE MONTAGE DER VISUAL 344 MODULEN</p>		

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA E IL BUON FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO

- 1) Le operazioni di installazione, controllo, collaudo, analisi dei rischi e successive manutenzioni devono essere effettuate da personale tecnico qualificato e autorizzato, secondo normative (www.fadini.net/supporto/download).
- 2) Questa automazione è stata progettata per un utilizzo esclusivo per quanto indicato in questo libretto.
- 3) Qualsiasi altra applicazione non espressamente indicata in questo libretto potrebbe provocare disservizi o danni a cose e persone.
- 4) Controllare la consistenza del terreno onde evitare assestamenti o deformazioni successive nell'area di installazione.
- 5) Controllare che nelle immediate vicinanze e in profondità non ci siano condotte di utenza.
- 6) Per eventuali sostituzioni di elementi o accessori, utilizzare componenti originali indicati dalla ditta costruttrice.
- 7) La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso.

In riferimento a composizione e realizzazione dell'impianto, si richiamano le leggi in vigore nel paese in cui viene effettuata l'installazione.

VOCE DI CAPITOLATO

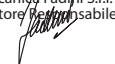
Armadio stradale per installazione in aree urbane, industriali e residenziali. Colonna di servizio a supporto di impianti con barriere stradali o dissuasori a scomparsa, composta da più moduli sovrapposti in acciaio S235JRH, trattata cataforesi e verniciata a polvere per resistere agli agenti atmosferici. I moduli sono dotati di portiera di accesso con serratura a chiave cifrata e predisposizione per installazione di accessori di sicurezza e segnalazione.

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE del costruttore:

Meccanica Fadini S.r.l. (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) dichiara sotto la propria responsabilità che **Visual 344** è conforme alla direttiva macchine 2006/42/CE, inoltre: viene commercializzato per essere installato come "impianto automatizzato", con accessori e componenti originali indicati dalla Ditta Costruttrice. L'automazione, secondo i termini di legge è una "macchina" e pertanto devono essere applicate dall'Installatore tutte le norme di sicurezza. L'installatore stesso è tenuto a rilasciare la propria Dichiarazione di Conformità. La ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del prodotto. Il prodotto risulta conforme alle seguenti normative specifiche: Analisi dei Rischi e successivo intervento per eliminarli EN 12445 ed EN 12453, Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE. Al fine di certificare il prodotto il Costruttore dichiara sotto la propria responsabilità il rispetto della NORMATIVA DI PRODOTTO EN 13241-1.

Meccanica Fadini S.r.l.
Direttore Responsabile



Meccanica Fadini non è responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri e non specificatamente indicati in questo libretto, inoltre non risponde di malfunzionamenti derivati dall'uso di materiali o accessori non indicati dalla ditta stessa. Si precisa che il prodotto rispetta i valori indicati di resistenza all'urto nel momento in cui viene eseguita l'installazione seguendo le specifiche riportate nel presente manuale di istruzioni. Valutare con attenzione i diversi fattori quali l'indice di compattazione, il coefficiente di permeabilità del terreno e il tipo di calcestruzzo che possono ridurre, anche notevolmente, i valori indicati.

INFORMATION ABOUT SAFETY AND PROPER FUNCTIONING OF THE SYSTEM

- 1) Installation operations, testing, analysis of the risks and future maintenance are to be executed by qualified and authorized technicians in compliance with the existing regulations (www.fadini.net/supporto/download).
- 2) This automatic system is intended to be exclusively used for the applications described in this manual, including all of the safety and command accessories, at least as required.
- 3) Any application not indicated in this manual may cause malfunctioning or damages to people and properties.
- 4) Make sure the soil is adequate to take the post to avoid that settling at a later stage causes problems to the system.
- 5) Make sure the site is free from utilities that may interfere with it.
- 6) In case any components or accessories need replacing, use only original parts as provided by the manufacturer.
- 7) The manufacturer reserves the right to change this manual without previous notice.

As far as configuration and execution of the system are concerned, these are to comply with the laws in the country of installation.

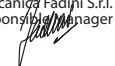
PRODUCT SPECIFICATIONS

Housing post for installations in urban, industrial and residential areas. Service post in support of road barriers or bollards, made up of stackable modules made of S235JRH steel, cathaphoresis treated and weather-proof powder coated. The modules are fitted with an access door having a coded lock and are designed for the installation of signalling and safety accessories.

DECLARATION OF CONFORMITY:

Meccanica Fadini S.r.l. (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) declares under its own responsibility that **Visual 344** is in compliance with the Directive 2006/42/EC on machinery, moreover: is to be sold and installed as a comprehensive "Automatic System", including the accessories and components as recommended by the Manufacturing Company. In observance of the current directives, any automation is to be regarded as a "machine". Therefore it is required that all the applicable safety norms are strictly complied with by installation agents, who are also required to issue a Declaration of Conformity. The manufacturing company is not liable for incorrect applications or misuse of its products that are declared to be produced in compliance with the following norms: Analysis of the risk and actions to cure them EN 12445 & EN 12453, Low Voltage Directive 2014/35/UE, Electro-magnetic Compatibility Directive 2014/30/UE. In order to certify the product the Manufacturer declares under his own responsibility the compliance with the PRODUCT regulations under the NORMS EN 13241-1.

Meccanica Fadini S.r.l.
Responsible Manager



Meccanica Fadini is not liable for any possible damages derived from incorrect use or from any use not indicated in this manual, furthermore it is not answerable for malfunctioning caused by the use of materials or accessories not approved by the company itself. It is to be noted that the product respects the impact and breakout resistance values as indicated provided that the installation of the same is carried out in observance of the specifications included in this manual of instructions. Various factors are to be carefully taken into consideration such as compaction index, soil permeability coefficient, concrete type, which may affect the indicated values even significantly.

Dis. N. 4841

IT INSTALLAZIONE DEI MODULI **VISUAL 344**
GB INSTALLATION OF **VISUAL 344** MODULES

FR INSTALLATION MODULES DU **VISUAL 344**
DE MONTAGE DER **VISUAL 344** MODULEN

FADINI 

AVVERTISSEMENTS POUR LA SECURITE ET LE BON FONCTIONNEMENT DE L'INSTALLATION

- 1) Les opérations d'installation, de contrôle, d'essai, d'analyse des risques et d'entretien successives doivent être accomplies par personnel technique qualifié et autorisé, conformément aux normes (www.fadini.net/supporto/download).
- 2) Cet automatisme est conçu exclusivement pour l'usage indiqué dans ce manuel, avec les accessoires de sécurité, de commande et de signalisation minimaux exigés.
- 3) Toute autre application non expressément indiquée dans ce manuel, pourrait nuire au bon fonctionnement et causer des préjudices matériels ou personnels.
- 4) Contrôler la consistance du sol afin d'éviter par la suite tout risque d'effondrement ou de déformation de la zone d'installation.
- 5) Vérifier l'absence de conduites d'eau, de gaz et d'électricité à proximité ou en profondeur de l'installation.
- 6) En cas d'un éventuel remplacement d'articles ou accessoires, utiliser les pièces détachées d'origine indiquées par l'entreprise de construction.
- 7) L'entreprise de construction se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

En ce qui concerne la composition et la réalisation de l'installation, reportez-vous aux lois en vigueur dans le pays où l'installation est effectuée.

SPECIFICATIONS ARTICLE

Poteau technique pour l'installation dans les zones urbaines, industrielles et résidentielles. Poteau de service, à support des installations avec des barrières routières ou des bornes escamotables, composé de plusieurs modules superposés en acier S235JRH. Ils sont traités par cataphorèse et laqués en poudre pour résister aux agents atmosphériques. Les modules sont équipés d'une porte d'accès avec serrure par clé codée et ils sont prédisposés pour l'installation d'accessoires de sécurité et de signalisation.

FR

DECLARATION DE CONFORMITE CE:

Meccanica Fadini S.r.l. (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) déclare sous sa propre responsabilité que **Visual 344** est conforme à la directive machines 2006/42/CE, en outre: est commercialisée pour être installée comme "installation automatisée", avec les accessoires et les composants originaux indiqués par l'Entreprise de Construction. Aux termes de la loi, l'automatisation est une "machine" et l'installateur doit donc appliquer toutes les normes de sécurité. L'installateur doit délivrer sa Déclaration de Conformité. L'Entreprise de Construction décline toute responsabilité sur l'utilisation impropre du produit. Le produit est conforme aux normes spécifiques suivantes: Analyse des Risques et intervention suivante pour les éliminer EN 12445 et EN 12453; Directive Basse Tension 2014/35/UE; Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE. Afin de certifier le produit le Producteur déclare sous sa propre responsabilité la conformité à la NORME PRODUIT EN 13241-1.

Meccanica Fadini S.r.l.
Directeur Général




Meccanica Fadini, en tant que constructeur, n'est pas responsable du non respect de la bonne technique d'installation ni des applications pas indiquées dans ce manuel. En outre, il ne répond pas pour les malfonctionnements provoqués par l'usage des matériaux ou des accessoires pas indiqués par la même entreprise. Le produit est conforme aux valeurs indiquées de résistance au choc et au défoncement lorsque l'installation est effectuée conformément aux spécifications données dans ce manuel d'instructions. Évaluez soigneusement des différents facteurs tels que l'indice de compaction, le coefficient de perméabilité du sol et le type de béton qui peuvent réduire de manière significative les valeurs indiquées.

WARNHINWEISEN ZUR SICHERHEIT UND ZUM KORREKTEN FUNKTIONIEREN DER ANLAGE

- 1) Die Montage-, Kontroll- und Abnahmearbeiten, sowie die Gefahrenanalyse und die späteren Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem und zugelassenem technischen Personal durchgeführt werden, gemäß den Normen (www.fadini.net/supporto/download).
- 2) Diese Automation ist ausschließlich für den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Verwendungszweck entwickelt worden, mit den mindesten erforderlichen Sicherheitszubehörteilen und den Bedien- und Signalisierungsvorrichtungen.
- 3) Jede beliebige andere Verwendung, die nicht extra in dieser Anleitung angegeben worden ist, könnte zu Funktionsstörungen und Schäden an Dingen und Personen führen.
- 4) Kontrollieren Sie die Beschaffenheit des Untergrundes, damit später Absenkungen und Verformungen im Bereich der Installation des Standsäule vermieden werden.
- 5) Kontrollieren Sie, daß in der unmittelbaren Nähe und in der Tiefe keine Leitungen von anderen Benutzern vorhanden sind.
- 6) Für eventuelles Ersetzen von Bauteilen oder Zubehörteilen muß man Originalkomponenten verwenden, die von der Herstellerfirma angegeben werden.
- 7) Die Herstellerfirma behält sich Änderungen an dieser Anleitung ohne Vorankündigung vor.

In Bezug auf die Zusammensetzung und Ausführung der Anlage, beziehen Sie sich auf die Gesetze in dem Land, in dem die Installation durchgeführt wird.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Mediensäule für den Einbau in städtischen, industriellen und Wohngebieten. Service-Säule zur Unterstützung von Anlagen mit Straßensschraken oder Absperrpollern, bestehend aus mehreren stapelbaren Modulen aus Stahl S235JRH, Kataphorose behandelt und pulverbeschichtet, um Witterungseinflüssen standzuhalten. Die Module sind mit einer Zugangstür mit einem verschlüsselten Schlüsselschloss und für die Installation von Sicherheits- und Signalzubehör vorbereitet.

DE

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG des Herstellers:

Meccanica Fadini S.r.l. (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) erklärt hiermit auf eigene Verantwortung, dass der **Visual 344**, der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE entspricht, und wird vermarktet, um als "automatisches System" installiert zu werden, mit originalem Zubehör und Bauteile, wie von der Herstellerfirma angegeben. Jede beliebige Automation ist, dem Gesetz gemäß, eine „Maschine“, deshalb wird es angefordert, dass alle Sicherheitsnormen strengstens vom Installateur beachtet werden. Der Installateur ist verpflichtet eine Konformitätserklärung abzugeben. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eine ungeeigneten Gebrauch des Produktes. Das Produkt wird gemäß den folgenden angeführten Normen hergestellt: Gefahrenanalyse und entsprechenden Eingreifen, um sie zu beseitigen: EN 12445 und EN 12453; Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/UE; Richtlinie über elektromagnetischer Kompatibilität: 2014/30/UE. Um das Produkt zu bescheinigen, erklärt der Hersteller auf eigene Verantwortung die Übereinstimmung mit der PRODUKTNORM EN 13241-1.

Meccanica Fadini S.r.l.
Betriebsleiter




Meccanica Fadini haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und nicht in dieser Broschüre angegeben, verursacht werden, auch nicht für Störungen bei der Verwendung von Materialien oder Zubehör, nicht vom Unternehmen selbst empfohlen. Es ist zu beachten, dass das Produkt den angegebenen Werten der Stossfestigkeit und der Durchschlagsfestigkeit entspricht, wenn die Installation gemäß den Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung durchgeführt wird. Untersuchen Sie sorgfältig die verschiedenen Faktoren wie der Verdichtungsindex, den Durchlässigkeitskoeffizienten des Bodens und die Art des Betons, die die angegebenen Werte erheblich reduzieren können.

Dis. N. 4841

IT INSTALLAZIONE DEI MODULI **VISUAL 344**
GB INSTALLATION OF **VISUAL 344** MODULES

FR INSTALLATION MODULES DU **VISUAL 344**
DE MONTAGE DER **VISUAL 344** MODULEN

FADINI 